

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 2 із 10

Важливі компоненти

Номер CAS	Хімічна назва			Кількість
	Номер ЄС	Індекс №	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) № 1272/2008)			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			60 - < 80 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based			20 - < 40 %
	276-738-4		01-2119474889-13	

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Граничний показник концентрації, примножуючий коефіцієнт і/або АТЕ

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	60 - < 80 %
		шкіряний: LD50 = > 5000 мг/кг; оральний: LD50 = > 5000 мг/кг	
72623-87-1	276-738-4	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based	20 - < 40 %
		шкіряний: LD50 = > 5000 мг/кг; оральний: LD50 = > 5000 мг/кг	

Інша додаткова інформація

Всі мінеральні оливи, що використовуються в цьому продукті, містять ДМСО-екстраговану речовину менше 3 % (мас.) згідно з IP 346 і класифікуються як неканцерогенні. Система класифікації: класифікація відповідає чинному переліку ЄС, також доповнена інформацією зі спеціалізованої літератури та даними компанії

Розділ 4. Заходи першої допомоги**4.1. Опис заходів першої допомоги****Загальна порада**

Засоби індивідуального захисту людини, яка надає першу допомогу. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило. Змінити забруднений одяг. У разі подразнення шкіри звернутися до лікаря.

При контакті з очима

У разі контакту з очима, негайно відкрити щілину вій і ретельно промити зі значною кількістю води протягом 10-15 хвилин. Після цього звернутися до окуліста.

При заковтуванні

НЕ викликати блювоту.

Рот багато разів прополоскати водою. Негайно викликати лікаря.

4.2. Найбільш важливі гострі та відстрочені симптоми і наслідки

Відсутня будь-яка інформація.

4.3. Вказівка щодо необхідності надання екстреної медичної допомоги та щодо спеціального лікування

Невідкладна допомога, знезараження, симптоматичне лікування.

Розділ 5. Заходи пожежної безпеки

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 3 із 10

5.1. Засоби пожежогасіння

Відповідні засоби пожежогасіння

Піна. Сухий порошок для гасіння. Двоокис вуглецю (CO₂). Зрошувальна вода. Пісок.

Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

5.2. Специфічна небезпека, яка може бути спричинена хімічною продукцією

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). Оксиди азоту (NO_x). Оксиди сірки. сажа.

5.3. Рекомендації для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

Додаткові вказівки

Вжити заходів із гасіння пожежі залежно від оточення. Для захисту людей і охолодження місткостей в зоні небезпеки використовувати струмінь води шляхом розбризкування. Не вдихати пожежні та вибухові гази. Заражену воду для гасіння зібрати окремо.

Розділ 6. Заходи ліквідації аварійного викиду

6.1. Заходи особистої безпеки, захисне спорядження і порядок дій при аварійній ситуації

Загальна інформація

Особлива небезпека буксування (заносу) унаслідок розлиття/розсипання продукту. Видалити усі джерела запалення. За умови дії пару, пилу й аерозолів застосовувати засоби захисту органів дихання.

6.2. Заходи щодо забезпечення захисту довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. У разі викиду газу або потрапляння у водоймища, землю або каналізацію повідомити офіційні органи. Запобігати розповсюдженню на поверхні (наприклад: локалізувати або захищати від розливу нафті).

6.3. Методи і матеріали для очищення і нейтралізації

Інші відомості

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

6.4. Посилання на інші розділи

Безпечна обробка: дивися розділ 7
Індивідуальні засоби захисту: дивися розділ 8
Розділ 12: Екологічні дані
Утилізація: дивися розділ 13

Розділ 7. Поводження та зберігання

7.1. Застереження щодо безпечного поведження

Рекомендації з правил безпеки під час роботи

Працювати в добре провітрюваних місцях або з дихальним фільтром. Не допускайте утворення туману з оливи. За умови відкритого використання застосовувати пристрої з припливно-витяжною вентиляцією. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Зберігати подалі від вогню - не палити. Вжити заходів проти електростатичного заряду. Вжити заходів щодо забезпечення достатньої вентиляції. Гарячий продукт виробляє легкозаймисті пари.

Рекомендації щодо загальної гігієни

Перед перервами і в кінці роботи вимити руки. Зняти забруднений, мокрий одяг. Перед повторним застосуванням випрати частини забрудненого одягу. На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

7.2. Умови для безпечного зберігання, включно з будь-якою несумісністю

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 4 із 10

Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей

Упаковку зберігати сухою і добре закритою, запобігати забрудненню і вогкості. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці. Зберігати/складати тільки в оригінальній упаковці.

Вказівки щодо сумісного зберігання

Тримати далеко від: Окислюючі засоби

Додаткова інформація про умови зберігання

Оберігати від: УФ- випромінювання / сонячне світло. мороз. чильно підвищена температура.

Рекомендована температура зберігання: 5 - 40°C

7.3. Специфічні кінцеві види використання

Гідравлічні (функціональні) рідини Детальні вказівки: дивися Технічні умови.

Розділ 8. Контроль впливу та засоби індивідуального захисту**8.1. Параметри контролю****Параметри DNEL/DMEL**

Номер CAS	Найменування хімічної речовини	Шлях дії шкідливих речовин	Ефекти	Значення
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
	робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	2,73 мг/м ³
	робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	місцевий	5,58 мг/м ³
	робітник DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	0,97 мг/кг маса тіла/день
	споживач DNEL, довготривалий	інгаляційний	місцевий	1,19 мг/м ³
	споживач DNEL, довготривалий	оральний	системний	0,74 мг/кг маса тіла/день
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based			
	робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	2,73 мг/м ³
	робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	місцевий	5,58 мг/м ³
	робітник DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	0,97 мг/кг маса тіла/день
	споживач DNEL, довготривалий	інгаляційний	місцевий	1,19 мг/м ³
	споживач DNEL, довготривалий	оральний	системний	0,74 мг/кг маса тіла/день

Параметри PNEC

Номер CAS	Найменування хімічної речовини	Відсік	Значення
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic		
	Вторинне отруєння		9,33 мг/кг
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based		
	Вторинне отруєння		9,33 мг/кг

Інші дані про граничні рівні

Рекомендована гранично допустима концентрація для випаровування оливи

TWA: 5 мг/м³

STEL: 10 мг/м³

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 5 із 10

Продукт не містить жодних речовин, які мають гранично допустимі концентрації на робочому місці, що підлягають контролю. За основу були взяті норми, які діяли на момент підготовки.

8.2. Контроль впливу**Відповідні об'єкти технічного регулювання**

Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в критичних точках.

Захисні і гігієнічні заходи**Захисні засоби для очей/обличчя**

Щільно закриті захисні окуляри. DIN-/EN-норми: DIN EN ISO 16321

Захист рук

Необхідно використовувати перевірені захисні рукавички: DIN-/EN-норми: EN ISO 374

Тривалість носіння у разі безперервного контакту: 480 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.7 mm.

Тривалість носіння у разі випадкового контакту (бризки): 30 min

Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).

Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm

Профілактичний захист шкіри за допомогою захисної мазі.

Захист шкіри

Під час роботи носити відповідний захисний одяг. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брुक обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання.

Розділ 9. Фізико-хімічні властивості**9.1. Інформація щодо основних фізико-хімічних властивостей**

Фізичний стан:	рідкий
Колір:	жовтий
Запах:	згідно: Мінеральне масло
Поріг запаху:	не точний

Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	Відомості не доступні
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість:	Відомості не доступні
Нижня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Верхня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Температура спалаху:	247 °C
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH:	непридатний
В'язкість, кінематична: (при 40 °C)	31,9 мм ² /с

DIN EN ISO 2592

ASTM D 7042

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 6 із 10

Розчинність у воді:	практично нерозчинний
Розчинність у інших розчинниках	
Відомості не доступні	
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	Відомості не доступні
Тиск пари:	Відомості не доступні
Щільність (при 15 °C):	0,849 г/см ³ DIN 51757
Відносна щільність пари:	Відомості не доступні
Характеристики частинок:	Відомості не доступні

9.2. Інша інформація**Інформація про класи фізичної небезпеки**

Вибухові властивості

Відомості не доступні

Температура самозаймання

тверда речовина:

Відомості не доступні

газ:

Відомості не доступні

Окислювальні властивості

Відомості не доступні

Інші характеристики безпеки

Швидкість випаровування:

Відомості не доступні

Температура застигання:

-36 °C ASTM D 7346

Розділ 10. Стабільність та реакційна здатність**10.1. Реакційна здатність**

Вважається, що за нормальних умов використання цей матеріал не вступає в реакції з іншими речовинами.

10.2. Хімічна стабільність

Суміш залишається хімічно стабільною за рекомендованих умов зберігання, використання й температури.

10.3. Можливість виникнення небезпечних реакцій

Не відомі жодні небезпечні реакції.

10.4. Умови, які слід уникати

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Для запобігання розкладанню під впливом температури не допускайте перегрівання.

10.5. Несумісні матеріали

Реагує з : Окислюючі засоби, сильний

10.6. Небезпечні продукти розкладу

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). Оксиди азоту (NO_x). Оксиди сірки. сажа.

Розділ 11. Токсикологічна інформація**11.1. Інформація щодо токсикологічних ефектів****Гостра токсичність**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

Не випробувана суміш.

ATEміх розрахунковий

ATE (оральний) > 2000 мг/кг; ATE (шкіряний) > 2000 мг/кг; ATE (інгаляційний випари) > 20 мг/л; ATE

(інгаляційний пил/туман) > 5 мг/л

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 7 із 10

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic				
	оральний	LD50 > 5000 мг/кг	Щур	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 5000 мг/кг	Кролик	Study report (1982)	OECD Guideline 402
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based				
	оральний	LD50 > 5000 мг/кг	Щур	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 5000 мг/кг	Кролик	Study report (1982)	OECD Guideline 402

Подразнення та агресивна дія

Роз'їдання/подразнення шкіри: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.
Серйозне ушкодження очей/подразнення очей: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

Сенсибілізуюча дія

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Мутагенність зародкотвих клітин: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.
Канцерогенність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.
Репродуктивна токсичність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.
Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.

Небезпека вдихання

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

11.2. Інформація про інші небезпеки

Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему
непридатний

Розділ 12. Інформація щодо впливу на довкілля**12.1. Токсичність для довкілля**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.
Не випробувана суміш.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 8 із 10

Номер CAS	Хімічна назва					
	Токсичність для водних організмів	Доза	[h] [d]	Види	Джерело	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic					
	Гостра токсичність для риби	LL50 мг/л	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995)
	Гостра токсичність водорості	ErC50 мг/л	>100	72 h		
	Токсичність для риби	NOEC мг/л	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based					
	Гостра токсичність для риби	LL50 мг/л	> 100	96 h	Pimephales promelas	Study report (1995)
	Токсичність для риби	NOEC мг/л	>= 1000	14 d	Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)

12.2. Стійкість і здатність до розкладу

Не піддається легко біологічному розщепленню (за ОЕСР-критеріями) Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

12.3. Біоаккумулятивний потенціал

Відомості не доступні

12.4. Мобільність у ґрунті

Унаслідок його зниженої розчинності у воді продукт переважно видаляється механічним способом у біологічних очисних установках.

12.5. Результати оцінки СБТ та дСдБ

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

12.6. Інші несприятливі ефекти

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

Загальні зауваження

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

Розділ 13. Рекомендації щодо видалення відходів**13.1. Методи поводження з відходами****Утилізація**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

Код утилізації відходів продукт

130110 Відходи нафтопродуктів та рідкого палива (крім харчових олій, а також тих, які зазначені у групах 05, 12 і 19); Відходи гідравлічних мастил (олив); Мінеральні гідравлічні нехлоровані мастила (оливи); небезпечні відходи

Забруднена упаковка

Заражену упаковку повністю звільнити і можна знову використовувати після відповідного очищення. Утилізація згідно з розпорядженнями органів влади.

Розділ 14. Інформація щодо транспортування**Наземний транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:**

-

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 9 із 10

14.2. Належне транспортне найменування: -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -**Доставка внутрішніми водними шляхами (ADN)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -**Морський транспорт (IMDG)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -**Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Належне транспортне найменування:** -**14.3. Транспортні класи небезпеки:** -**14.4. Група упаковки:** -**14.5. Небезпеки для довкілля**

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

14.6. Спеціальні запобіжні заходи для користувача

Якщо не вказано інше, слід вживати загальних заходів для безпечного транспортування.

14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами IMO

непридатний

Інша додаткова інформація

Не класифікований як небезпечний продукт за змістом транспортних розпоряджень.

Розділ 15. Регуляторна інформація**15.1. Нормативно-правові акти щодо забезпечення охорони здоров'я людини та довкілля****Розпорядження ЄС**

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 28, Запис 75

Національна регуляторна інформація

Клас небезпеки для води 1 - помірний забруднювач води (Німеччина):

15.2. Оцінка безпечності хімічної речовини

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

Розділ 16. Інша інформація**Зміни**

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 3,4,5,7,8,9,10,12.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

ADDINOL Hydraulikoel HLP 32

Дата перегляду: 25.06.2026

Код продукту: 732003

Сторінка 10 із 10

Скорочення та аббревіатури

Скорочення і акроніми див. в ECHA: Скерування до інформаційних вимог і оцінки безпеки речовин, розділ R.20 (перелік понять і скорочень).

ADR – Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів; ADN – Європейська угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами; ASTM – Американське товариство з випробування матеріалів; ATE – розрахункові значення гострої токсичності; bw – вага тіла; CAO – тільки вантажними повітряними суднами; CAS – хімічна реферативна служба; CLP – класифікація, маркування та пакування хімічних речовин; CMR – канцерогенна, мутагенна або токсична для репродуктивної системи речовина; DIN – Німецький інститут стандартизації; DNEL – похідний безпечний рівень перебування під впливом; GHS – всесвітня гармонізована система; EC50 – напівмаксимальна ефективна концентрація, яка спричиняє на дослідну популяцію будь-який інший визначений вплив, окрім летальних наслідків; EG – Європейський Союз; EN – Європейські стандарти; IARC – Міжнародне агентство з дослідження раку; IATA – Міжнародна організація повітряного транспорту; кодекс IBC – Міжнародного кодексу побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі наливом; IMDG – Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів; IMO – Міжнародна морська організація; ISO – Міжнародна організація зі стандартизації; LC50 – летальна концентрація, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; LD50 – летальна доза, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; MAK – максимальна концентрація на робочому місці; MARPOL – Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден; NOEC – концентрація, що не викликає видимого ефекту; OEL – граничний вплив на робочому місці; OECD – Організація економічного співробітництва та розвитку; PBT – стійка, біоаккумулятивна й токсична речовина; PNEC – прогнозована концентрація, що не справляє ефекту; PPM – частини на мільйон; REACH – Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського Парламенту і Ради від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин та препаратів, RID – Регламент про міжнародне перевезення небезпечних вантажів залізничним транспортом; STEL – граничне значення для короточасного впливу; TWA – середньозважена у часі концентрація; Номер ООН – номер ООН для перевезення небезпечних вантажів; vPvB – дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина.

Релевантні H- і EУН-фрази (Номер і повний текст)

EУН210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

Інша додаткова інформація

Суміш не класифікується як небезпечна відповідно до Регламенту ЄС 1272/2008 [CLP].

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

Отримувач нашого продукту несе особисту відповідальність за дотримання існуючих законів та вимог.

(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника.)